

Bruselj, 27. april 2022
(OR. en)

8490/22

Medinstitucionalna zadeva:
2022/0135 (COD)

VISA 70
MIGR 124
FRONT 176
MOG 34
RELEX 531
COMIX 210
CODEC 549

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	27. april 2022
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2022) 189 final
Zadeva:	Predlog UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 o seznamu tretjih držav, katerih državljeni morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljeni so izvzeti iz te obveznosti (Kuvajt, Katar)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2022) 189 final.

Priloga: COM(2022) 189 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 27.4.2022
COM(2022) 189 final

2022/0135 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti

(Kuvajt, Katar)

{SWD(2022) 129 final}

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

V okviru krepitve splošnih odnosov med EU in Zalivom bi si morala EU s to regijo prizadevati za bolj strateško usmeritev z razvojem močnejšega, celovitega in večsektorskega partnerstva. Izvzetje iz vizumske obveznosti ima ključno vlogo pri spodbujanju partnerstva med obema regijama, saj olajšuje stike med ljudmi in krepí že tako številne politične, gospodarske, raziskovalne, izobraževalne, kulturne in družbene izmenjave. EU bo zato še naprej sodelovala z zalivskimi državami, ki se zanimajo za možnost brezvizumskega potovanja v EU, da bi se v prihodnosti na podlagi meril in postopka iz Uredbe (EU) 2018/1806¹ dosegla popolna regionalna skladnost. Glede na dosedanje postopkovne korake in prvo oceno so trenutno predlagana izvzetja iz vizumske obveznosti za državljane Kuvajta in Katarja korak k močnejši regionalni povezanosti v zalivski regiji, potem ko so bili leta 2014 iz vizumske obveznosti že izvzeti državljani Združenih arabskih emirатов, kar je olajšalo stike z navedeno državo.

Kuvajt in Katar sta se izkazala za ključna partnerja EU pri obvladovanju nedavnih kriz. Med pomembnimi primeri nedavnega sodelovanja so repatriacija državljanov EU in prizadevanja za cepljenje v razmerah pandemije COVID-19, evakuacija državljanov EU prek Dohe, potem ko so talibani prevzeli oblast v Afganistanu, finančna podpora in posredovanje, ki ga je Kuvajt zagotovil za lajšanje humanitarne pomoči med vojno v Siriji, pa tudi prizadevanja v boju proti nedavnim hibridnim grožnjam proti Evropi. Poleg tega sta Kuvajt in Katar pomembna gospodarska partnerja Unije, zlasti na področju energije in z vidika ciljev EU, da diverzificira svojo oskrbo z energijo².

Tretje države, katerih državljani so izvzeti iz vizumske obveznosti, se določijo na podlagi ocene več meril iz člena 1 Uredbe (EU) 2018/1806 za vsak posamezni primer. Ta merila so med drugim povezana z „nezakonitim priseljevanjem, javnim redom in varnostjo, gospodarskimi koristmi, zlasti glede turizma in zunanje trgovine, in zunanjimi odnosi Unije z ustreznimi tretjimi državami, predvsem glede človekovih pravic in temeljnih svoboščin, pa tudi s posledicami za regionalno povezanost in vzajemnost“.

Kuvajt in Katar predstavljata nizko tveganje nedovoljenih migracij, povečujeta sodelovanje z EU pri varnostnih zadevah in izdajata biometrične potne liste, ki so potrebni za brezvizumsko potovanje v EU. Državi sta pomembna gospodarska in trgovinska partnerja EU ter ključna partnerja za Evropo po pandemiji COVID-19, pa tudi v času ruske agresije na Ukrajino in njenih posledic na področju oskrbe z energijo ter svetovne mobilizacije v podporo Ustanovni listini ZN. Izvzetje iz vizumske obveznosti za državljane Kuvajta in Katarja, ki potujejo v EU, bi koristilo gospodarstvu EU, zlasti turističnemu sektorju. Čeprav v obeh državah še vedno obstajajo izzivi na področju človekovih pravic in temeljnih svoboščin, v njiju potekajo procesi družbenih sprememb, kar zadeva pravice žensk, delavske pravice, svobodo veroizpovedi in

¹ Uredba (EU) 2018/1806 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti (UL L 303, 28.11.2018, str. 39).

² Sporočilo Komisije Evropskemu parlamentu, Evropskemu svetu, Svetu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij – Zanesljivost oskrbe z energijo in dostopne cene energije, 23. marec 2022 (COM/2022/138 final), <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SL/TXT/?uri=CELEX%3A52022DC0138&qid=1649253932345>.

medverski dialog. Možnost trajnejšega brezvizumskega potovanja bi po pričakovanjih okrepila pozitivne trende v Kuvajtu in Katarju v smislu napredka in reform na teh področjih.

Kar zadeva regionalno povezanost, bi lahko nadaljnje sodelovanje s preostalimi zalivskimi državami, za katere še vedno velja vizumska obveznost, v prihodnjih mesecih nazadnje privedlo do izvzetja iz vizumske obveznosti z EU za vse države Zalivskega sveta za sodelovanje, kar bi lahko spodbudilo podobne pozitivne reforme. V zvezi s tem bo Komisija s temi partnerji kmalu začela tehnične razprave o izpolnjevanju meril za izvzetje iz vizumske obveznosti v skladu z uredbo o vizumih. Poleg tega bodo v skladu s členom 24(2) Uredbe št. 810/2009 o vizumskem zakoniku Skupnosti, kakor je bila spremenjena z Uredbo 2019/1155, v okviru schengenskega sodelovanja na lokalni ravni s temi partnerji potekala prizadevanja za sprejetje ugodnejših pravil glede izdajanja vizumov za večkratni vstop z daljšo veljavnostjo (do 5 let). S predlogom o digitalizaciji postopka za izdajo schengenskih vizumov bo vizumski postopek postal večinoma brezpapiren in brezkontakten, s tem pa za prosilce manj zamuden in cenovno ugodnejši.

Komisija predlaga spremembo Uredbe (EU) 2018/1806, da bi bili državljani Kuvajta in Katarja izvzeti iz vizumske obveznosti pri prestopu zunanjih meja držav članic za bivanja, ki ne presegajo 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Uredba Sveta (EU) št. 2018/1806 navaja tretje države, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizume, in države, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti. Uredbo (EU) 2018/1806 uporabljajo vse države članice razen Irske ter Islandija, Lihtenštajn, Norveška in Švica. Navedena uredba je del skupne vizumske politike EU v zvezi s kratkoročnimi bivanji do največ 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju.

Kuvajt in Katar sta trenutno navedena v Prilogi I k Uredbi (EU) 2018/1806 kot tretji državi, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizume. Na zunanjih mejah bi bilo treba opraviti temeljito preverjanje vseh potnikov v ustreznih zbirkah podatkov³.

Sestava seznamov tretjih držav v prilogah I in II bi morala biti in ostati skladna z merili iz člena 1 Uredbe (EU) 2018/1806⁴, ki se med drugim nanašajo na „nezakonito priseljevanje, javni red in varnost, gospodarske koristi, zlasti glede turizma in zunanje trgovine, in zunanje odnose Unije z ustreznimi tretjimi državami, predvsem glede človekovih pravic in temeljnih svoboščin, pa tudi [na posledice] za regionalno povezanost in vzajemnost“.

Po uporabi predlaganega izvzetja iz vizumske obveznosti se lahko uporabita mehanizma vzajemnosti in zadržanja iz Uredbe (EU) 2018/1806, če ni zagotovljena popolna vizumska vzajemnost, če se brezvizumski režim zlorablja ali če pride do zlorab, povezanih z izvzetjem iz vizumske obveznosti⁵. Da bi bilo izvzetje učinkovito, bo treba med vsako od obeh držav in EU skleniti sporazum o odpravi vizumske obveznosti, ki bo vključeval zaščitne ukrepe v zvezi z merili iz Uredbe (EU) 2018/1806, na podlagi katerih se upraviči izvzetje.

³ Člen 8, odstavek 3, Uredbe (EU) 2016/399 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o Zakoniku Unije o pravilih, ki urejajo gibanje oseb prek meja (Zakonik o schengenskih mejah), kakor je bila spremenjena z Uredbo (EU) 2017/458 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. marca 2017 (UL L 74 18.3.2017 str. 1).

⁴ Uvodna izjava 4 Uredbe (EU) 2018/1806.

⁵ Člen 7 oziroma 8 Uredbe (EU) 2018/1806.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlagano izvzetje iz vizumske obveznosti za Kuvajt in Katar je v skladu s prizadevanji EU za tesnejše, bolj strateško, celovito in večsektorsko partnerstvo z zalivsko regijo. V ta namen bo sprejeto skupno sporočilo o strateškem partnerstvu z Zalivom.

Sistem vstopa/izstopa EU (SVI), ki naj bi začel delovati septembra 2022, bo prispeval k zagotavljanju zakonite uporabe izvzetja iz vizumske obveznosti za državljane tretjih držav. Poleg tega bo Evropski sistem za potovalne informacije in odobritve (ETIAS), ki naj bi začel delovati maja 2023, omogočil preverjanje državljanov tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti, pred samim potovanjem, kar bo učinkovito prispevalo k ohranjanju in krepitvi varnosti schengenskega območja.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga tega predloga je točka (a) člena 77(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU). Predlagana uredba pomeni razvoj schengenskega pravnega reda.

- **Subsidiarnost, sorazmernost in izbira instrumenta**

Potrebno spremembo Uredbe (EU) 2018/1806 je treba izvesti z uredbo. Države članice ne morejo same doseči cilja politike. Na voljo ni nobenih drugih (nezakonodajnih) možnosti za doseg cilja politike.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z DELEŽNIKI IN OCEN UČINKA

- **Posvetovanja z deležniki**

V Delovni skupini za vizume so potekale razprave z državami članicami o možnosti revizije EU seznamov držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti, ter o metodologiji in obsegu takšne revizije. O zahtevah za izvzetje iz vizumske obveznosti EU se je razpravljalo z zadevnima državama in obe sta ob različnih priložnostih izrazili interes za zagotovitev brezvizumskih potovanj v EU.

- **Temeljne pravice**

Predlog nima negativnih posledic za varstvo temeljnih pravic v Evropski uniji.

4. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Predlagana uredba se bo neposredno uporabljala od dneva začetka njene veljavnosti. Izvzetje iz vizumske obveznosti se bo uporabljalo od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega med Evropsko unijo ter Kuvajtom oziroma Katarjem. Komisija bo po začetku veljavnosti sporazumov o odpravi vizumske obveznosti še naprej pozorno spremljala izpolnjevanje zahtev iz člena 1 Uredbe (EU) 2018/1806.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Predlaga se, da se Uredba (EU) 2018/1806 spremeni tako, da se Kuvajt in Katar preneseta iz Priloge I (seznam tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizume) v Prilogo II (seznam tretjih držav, katerih državljani so izvzeti iz obveznosti, da morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic za bivanja, ki ne presegajo 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, imeti vizume).

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2018/1806 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti

(Kuvajt, Katar)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 77(2), točka (a), Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V Uredbi (EU) 2018/1806 Evropskega parlamenta in Sveta⁶ so navedene tretje države, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja držav članic imeti vizume, in države, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti.
- (2) Tretje države, katerih državljani so izvzeti iz vizumske obveznosti, se določijo na podlagi ocene več meril iz člena 1 Uredbe (EU) 2018/1806 za vsak posamezni primer. Ta merila so med drugim povezana z „nezakonitim priseljevanjem, javnim redom in varnostjo, gospodarskimi koristmi, zlasti glede turizma in zunanje trgovine, in zunanjimi odnosi Unije z ustreznimi tretjimi državami, predvsem glede človekovih pravic in temeljnih svoboščin, pa tudi s posledicami za regionalno povezanost in vzajemnost“.
- (3) Kuvajt in Katar predstavljata nizko tveganje nedovoljenih migracij v Unijo in izdajata biometrične potne liste v skladu s standardi Mednarodne organizacije civilnega letalstva. Varnostno sodelovanje s tema državama se je v zadnjih letih okrepilo. Z vidika gospodarskih interesov sta Kuvajt in Katar pomembna gospodarska partnerja Unije, zlasti na področju energije. Čeprav v obeh državah še vedno obstajajo izzivi na področju človekovih pravic in temeljnih svoboščin, so bile v njiju izvedene družbene spremembe in izboljšave na področju pravic žensk, delavskih pravic, svobode veroizpovedi in medverskega dialoga, pričakuje pa se tudi, da bosta še naprej dosegali napredek in izvajali reforme. Dolgoročne koristi brezvizumskih potovanj v EU lahko okrepijo pozitivne trende na teh področjih.

⁶ Uredba (EU) 2018/1806 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. novembra 2018 o seznamu tretjih držav, katerih državljani morajo pri prehodu zunanjih meja imeti vizume, in držav, katerih državljani so izvzeti iz te obveznosti (UL L 303, 28.11.2018, str. 39).

- (4) Zato bi bilo treba državljane teh dveh držav izvzeti iz vizumske obveznosti za bivanja, ki ne presegajo 90 dni v katerem koli 180-dnevnem obdobju, ter ti državi prenesti v Prilogo II k Uredbi (EU) 2018/1806.
- (5) Izvzetje iz vizumske obveznosti za državljane Kuvajta in Katarja ne posega v uporabo omejevalnih ukrepov EU, sprejetih na podlagi člena 29 PEU in člena 215 PDEU.
- (6) Izvzetje iz vizumske obveznosti za državljane Kuvajta in Katarja se ne bi smelo uporabljati, dokler se ne skleneta dvostranska sporazuma o odpravi vizumske obveznosti med Unijo ter Kuvajtom in Katarjem, da se zagotovi popolna vzajemnost.
- (7) Uredbo (EU) 2018/1806 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (8) Ta uredba predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerem Irska v skladu s Sklepom Sveta 2002/192/ES⁷ ne sodeluje. Irska torej ne sodeluje pri sprejetju te uredbe, ki zato zanjo ni zavezujoča in se v njej ne uporablja.
- (9) Ta uredba za Islandijo in Norveško predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo na področje iz člena 1, točka B, Sklepa Sveta 1999/437/ES⁸.
- (10) Ta uredba za Švico predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo na področje iz člena 1, točka B, Sklepa Sveta 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES⁹.
- (11) Ta uredba za Lihtenštajn predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, ki spadajo na področje iz člena 1, točka B, Sklepa Sveta 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU¹⁰.
- (12) Ta uredba predstavlja akt, ki temelji na schengenskem pravnem redu oziroma je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(1) Akta o pristopu iz leta 2003 in člena 4(1) Akta o pristopu iz leta 2005 ter člena 4(1) Akta o pristopu iz leta 2011 –

⁷ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20).

⁸ Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31).

⁹ Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1).

¹⁰ Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EU) 2018/1806 se spremeni:

- (a) v točki 1 Priloge I („DRŽAVE“) se črtata navedbi Kuvajt in Katar;
- (b) v Prilogi II se točka 1 („DRŽAVE“) spremeni:
 - (i) med navedbo ... in ... se vstavi naslednja navedba:

„Kuvajt (*)(**)

(*) Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

(**) Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja le za imetnike biometričnih potnih listov, izdanih v skladu s standardi Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (ICAO).“;

- (ii) med navedbo ... in ... se vstavi naslednja navedba:

„Katar (*)(**)

(*) Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja od dne začetka veljavnosti sporazuma o izvzetju iz vizumske obveznosti, sklenjenega z Evropsko unijo.

(**) Izvzetje iz vizumske obveznosti se uporablja le za imetnike biometričnih potnih listov, izdanih v skladu s standardi Mednarodne organizacije za civilno letalstvo (ICAO).“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v državah članicah v skladu s Pogodbama.

V Bruslju,

Za Evropski parlament

predsednica

Za Svet

predsednik